DIARIO DE LA MAÑANA

OFICINA PRAT, 70.

LA UNION.

ZOROBABEL RODRIGUEZ,

REDACTOR PRINCIPAL.

Año I. Valparaiso, Mártes 23 de Junio de 1885. Núm. 127.

LA UNION.

VALPARAISO,

IMPRENTA Y ENCUADERNACION ARTURO PRAT, NÚMERO 70.

—o—

La Union aparecerá diariamente escepto los dias lúnes, y se repartirá en las primeras horas de la mañana.

—o—

Suscriciones.

Las suscriciones podrán iniciarse en cualquier dia del año, pero deberán terminar forzosamente en las siguientes fechas: 31 de Marzo, 30 de Junio, 30 de Setiembre y 31 de Diciembre.

Un año	$ 10
Seis meses	» 6
Tres id	» 3
Un mes	» 1
Número suelto	» 00 05 cts.

Sólo en Valparaiso se reciben suscriciones mensuales.

El pago se hace anticipado.

—o—

Remitidos.

Los que sean de interés jeneral se publicarán gratuitamente. Los demas a precios convencionales.

—o—

Avisos.

Los avisos se publicarán en cuatro diversas secciones y a los precios siguientes:

SECCION 1.ª—*A la cabeza de la crónica:* por cada línea, 20 cts. diarios.

SECCION 2.ª—*Avisos Nuevos:* por línea, 10 cts. diarios.

SECCION 3.ª—*Avisos Económicos:* el primer dia, 10 cts. por cada 10 palabras, y 5 centavos por cada dia siguiente.

SECCION 4.ª—Pertenecen a ella todos los avisos que se publiquen en otros puntos que no sean los indicados, y se cobrará: por el primer dia, 10 cts. por línea y por los siguientes 5 cts.

Para los avisos por largo tiempo o de mucha estencion, se harán arreglos convencionales.

—o—

Los avisos a dos columnas tendrán un recargo de veinte por ciento sobre los precios indicados.

AJENCIAS DE LA UNION.

VALPARAISO.

Señores Gonzalez y Dominguez, calle Esmeralda, frente al Hotel Colon.

Cigarrería de don Evcarpio Sanchez, calle de la Victoria, cerca del Estevo de Jaime.

Cigarrería de la Merced, calle de la Victoria, inmediata al liceo de niñas.

Cigarrería de la Covadonga, de don Narciso Cárdenas, calle del Baron, número 73.

SERENA.

Doña Avelina Carrasco v. de Rodriguez, cigarrería de la Union.

COPIAPÓ.

Don Arturo Ossa L.

VIÑA DEL MAR.

Don Santiago Vilches, oficina del Teléfono Hotel de Viña del Mar.

QUILLOTA.

Don Lorenzo Osorio.

SANTIAGO.

Don Javier Infante F., calle de las Agustinas, número 44 C.

MELIPILLA

Don L. J. M. Venegas.

PUERTO V. DE S. ANTONIO

J. 2.º Plaza.

SAN FERNANDO

Don Emiliano Fuenzalida.

SAN FELIPE.

Don Juan Antonio Samit.

TALCA.

Don Avelino Alcaino.

LINARES.

Don Zenon Mendez.

CONCEPCION

Don Nicanor Zulaica.

PUERTO MONTT.

Don Antonio Staforeli.

SALIDA DE VAPORES.

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIAS SABADOS.

Vapor GALICIA,

Su capitan Barr,

Sábado 27 de junio,

Este vapor tocará tambien en Bahia y Pernambuco.

La correspondencia para Inglaterra por los vapores se remite via Lisboa.

Estos vapores recibirán carga para Burdeos, como tambien para el Havre, via Burdeos.

Vapores para el Norte.

Vapor MAIPO,

su capitan Stewart, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el

Miércoles 24 de junio,

a las seis de la tarde.

Vapor PIZARRO,

su capitan Ferguson, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo y Pisco, el

Sábado 27 de junio,

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala inglesa y la para los Estados Unidos.

Vapores para el Sur.

Vapor CHILOÉ,

su capitan Steel, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

14 y 29 de cada mes,

a las doce del dia.

Vapor LAUTARO,

su capitan Savory, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco, el

6 y 21 de cada mes,

a las doce del dia.

Estos vapores están en conexion con el *Pudeto*, que hace el servicio de los canales de Chiloé, pudiendo por lo tanto conducir pasajeros y carga para Huite, Quenchi, Quicaví, Dalcahue, Puqueldon, Conchi y Castro, con trasbordo en Ancud lo procedente de los vapores del 6 y 21 y en Puerto Montt lo que conduzcan los vapores del 14 y 29.

Se firman conocimientos por carga para Valdivia y Trumag, entregándola en dichas ciudades.

Las encomiendas se reciben en las bodegas de las compañías hasta la 1 P. M. el dia de la salida y la víspera todo el dia, por los vapores del norte, y por los vapores del sur hasta las 9 A. M. el dia de la salida.

Aceite de linaza del país,

cocido y crudo,

la mejor clase, enteramente pura

VENDEN

desde el 1.º de mayo de 1885.

COCIDO, a $ 1.45 galon.
CRUDO, a $ 1.35 id.
BORRAS, a 45 cts.

WILLIAMSON BALFOUR Y CA.,

Calle de Blanco, núm. 134.

83-may 1-1 año.

Declaracion de quiebra.

Por auto de esta fecha, espedido por el señor Juez de Comercio, se ha declarado en estado de quiebra a don José Amador Negrete, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el treinta y uno de marzo último, y nombrándose síndico provisional de ella a don Francisco A. Pinto.

Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de su propiedad los pongan a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los artículos 1350, inciso 9.º y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, mayo 20 de 1885.—CIPRIANO LÉMUS, secretario.

107-may 29-30 v

SEGUROS

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Garancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

J. M. WHITE, Cochrane, 69.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.

78—CALLE ARTURO PRAT—78.

Agentes generales de

La Confiance,

COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.

1-Enero-23.

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.

CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.

REPRESENTANDO UN CAPITAL

$ 150.000,000

BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.

AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.

Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.

Referencias de primer órden!

LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros.

CHARQUI Y GRASA

de superior calidad

Venden

SALAS EDWARDS Y CA.,
calle Arturo Prat, número 43.

Aviso judicial.

Por decreto fecha 3 del presente, espedido por el señor Juez Letrado en lo Civil de esta ciudad, se ha ordenado dar los pregones de la leia a dos casas situadas en la calle de la Virjen de esta ciudad en propiedad de los señores Salas y pertenecientes a la testamentaria de don Rosauro Pastene.

La tasacion y demas antecedentes se encuentran en la secretaria del que escribe.

Valparaiso, 6 de junio de 1885.—CONSTANCIO IBAÑEZ secretario.

jun 7-30 v.

EMILIO H. C. DETMER.

Valparaiso, Prat, 72.

Corredor en letras de cambio, sobre Lóndres Paris, Hamburgo, Acciones, Bonos, Mercaderías.

Se facilita dinero sobre hipotecas, descuenta documentos, avances sobre consignaciones y documentos.

Banqueros:—A. EDWARDS Y C.

Referencias de primer órden!

89-Mayo 9.

SE VENDEN

Dos prensas

DE MANO DE HOE & CO.

TIPOS

de adorno y comunes con poco uso

VARIOS OTROS UTILES PARA IMPRENTA

GALERINES DE BRONCE

Una prensa de cilindro para sacar pruebas.

Para tratar, ocúrrase a la imprenta de "La Union", Valparaiso, Arturo Prat, 70.

VINOS ENCAJONADOS I EN VASIJA DE LOS MEJORES VIÑEDOS DEL PAIS.

VINOS tintos encajonados a $ 7 y $ 8 cajon

Id. blancos. . . . . a " 6 y " 8 "

Los cajones de medias botellas importan 50 centavos mas.
Vinos en vasija a 18, 25, 30, 35 y 40 centavos litro.
El valor de 2 vasija se carga separadamente.
Cognac de 2 años a 70 centavos litro.

Arturo Prat, núm. 37 — SALAS HERMANOS Y CA., ajentes jenerales.

Un departamento

independiente y con vista a la calle, a propósito para médico, dentista, abogado u otra profesion se arrienda en 30 pesos. Circo 68.

117-jun 11-ha.

MELCHERTS Y GONZALEZ O. Ajentes y comisionistas, Prat, 62 E.

AVISO JUDICIAL.—En comparendo de esta fecha ha sido nombrado síndico definitivo de la quiebra de don Andres Arnesen don Luis Waddington.

En cumplimiento de lo dispuesto en el Código de Comercio, se publica el presente.—Valparaiso, Mayo 22 de 1885.—CIPRIANO LÉMUS, secretario.

105-Mayo 28-30 v

ROGERS Y COMPANIA.

SUS TÉES

LEJÍTIMOS Y PUROS.

LA ESTRELLA

BLANCA.

Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es

EL TE, NE PLUS ULTRA.

arreglado en latas de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarca

La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente suaves ricas.

Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad, despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la cútis lo refresca durante los calores.

A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes las cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TÉ NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

TE SUPERIOR	en paquetes de 1, ½ y ¼	libra.
" EXTRA SUPERIOR	" " " 1, ½ y ¼	"
" AROMATICO	en tarros de 1	"
" ESPECIAL,	" " " 1	"
" ENGLISH BREAKFAST	" " " 1	"

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.

Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es TE lejítimo de

ROGERS Y COMPAÑIA,

LA ESTRELLA BLANCA.

VALPARAISO.

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD DE SEGUROS SOBRE LA VIDA EN NUEVA YORK

CAPITAL EFECTIVO EN 1.º DE ENERO DE 1884..... oro $ 53.000,000

El importe en los seguros efectuados durante el año de 1883 asciende a $ 81.000,000,

caya suma nunca ha sido alcanzada por ninguna otra Sociedad de seguros sobre la Vida en el mundo, en un solo año.

Total de seguros vijentes en 1.º de enero de 1884... $ 275.000,000

AJENCIA JENERAL ESTABLECIDA EN CHILE EN 1875.

JUNTA DE VIJILANCIA:

Señor don Adolfo Ibañez.
» » Miguel Cruchaga.

Seguros vijentes en Chile, 31 de diciembre de 1883	$	10.000,000
Depósitos en Bancos de Chile	»	314,747 67
Pagado por siniestros en Chile	»	99,000

SISTEMA MODERNO DE SEGURO MUTUO SOBRE LA VIDA.

Unico modo de improvisar instantáneamente un patrimonio para los herederos en caso de muerte creando al mismo tiempo un capital para el asegurado, si vive.

Pormenores se obtienen por los señores C. G. Spoerer, E. Detmer y E. Chouteau.—FERNANDO MAYER, apoderado y ajente jeneral de la Sociedad en Santiago.

Aguas de Vichy

FUENTES { ELISABETH / STE. MARIE.

Las mas eficaces y benéficas.

Las únicas que no se alteran en un largo viaje

Unicos importadores

1-Enero 23 — LE CHEVALIER fres. DUGENNE & C.º

FOLLETIN. (14)

HERMINIA

POR

EDMOND ABOUT.

(Traducida para los folletines de *La Union*)

Al cabo de un mes de este tratamiento, Herminia esperimentaba un bienestar sensible. Se mostraba ménos débil durante el dia; soportaba mejor las fatigas de un largo paseo; tenia que volver ménos a menudo a reposar a la cama. Su apetito era mas vivo, y sobre todo mas constante; ya no desechaba los alimentos despues de probarlos; comia y dormia mejor y de buena gana. La fiebre de la noche se habia calmado; los sudores nocturnos que empapan a todos los tísicos disminuian poco a poco.

El corazon de la enferma no tardó en entrar tambien en convalescencia. Su desesperacion, su humor atravesado, y el fastidio para con los que la amaban se cambiaron en una melancolía dulce y bondadosa. Era tan feliz al sentirse renacer, que habria querido dar gracias al cielo y a la tierra

Los convalescientes son niños grandes que se aferran, por temor de caer, a todo los que los rodea. Herminia retenia a su lado a sus amigos, temia la soledad; queria que la tranquilizasen a cada momento; decia a la condesa:

—¿No es cierto que estoi mejor?—Y añadia en voz baja: ¿No moriré?

La condesa respondia riendo:

—Si la muerte viniese a llevaros, le enseñaria mi cara, y se la pondria de tal manera, que echaria a correr mui lejos.

La condesa estaba orgullosa de su fealdad, como las demas mujeres de su belleza: en todo hai su coquetería!

Don Diego esperaba pacientemente que Herminia se volviese a él. Era demasiado altivo y delicado para importunarla con su solicitud, pero se mantenia siempre cerca, dispuesto a dar el primer paso tan pronto como ella lo llamase con la mirada. La jóven se acostumbró pronto a esa amistad discreta y silenciosa. El conde tenia en su rostro algo de grande y de heróico, que las mujeres aprecian mas que la belleza: no era de aquellos que hacen conquistas, sino de aquellos que inspiran pasiones. Su ancho rostro moreno, sus manos broncedas, resaltaban con cierto brillo de entre su traje de cotí blanco; sus grandes ojos negros dejaban escapar rayos de dulzura y de bondad; su voz fuerte y metálica tenia por momentos inflexiones suaves: Herminia acabó por encontrar cierto parecido entre ese grande de España y un leon domesticado.

Cuando se paseaba en el jardin bajo los antiguos naranjos, o entre los tamarises de la playa, apoyada en el brazo de la anciana condesa, o arrastrando al pequeño Gomez, cojido de la cola de su vestido, el conde la seguia de lejos, sin afectacion, con un libro en la mano. No tomaba el aire meditabundo de un enamorado, ni poblaba de suspiros el aire: se habria dicho que era un padre induljente, que queria vijilar a sus hijos, sin interrumpir sus juegos. Su afecto por su mujer se componia de caridad cristiana, de compasion por la debilidad y de ese gozo amargo que un hombre de corazon encuentra en el cumplimiento de los deberes difíciles. Talvez entraba tambien por algo cierto lejítimo orgullo: es una hermosa victoria arrancar a la muerte una presa cierta, y crear de nuevo un ser a quien la enfermedad tiene casi destruido. Los médicos conocen ese placer: se aficcionan vivamente por aquellos a quienes han devuelto a la vida; tienen por ellos la ternura de un creador para con su creatura.

El hábito, que todo lo acerca, habia acostumbrado a Herminia a conversar con su marido. Cuando dos se ven todos los dias, desde la mañana a la noche, no hai odio que resista: se hablan, se responden, porque eso no compromete a nada: ella lo llamaba don Diego, y él la llamaba sencillamente Herminia.

Un dia, era a mediados de junio, estaba ella tendida en el jardin sobre tapices de Esmirna. La señora de Villanera, sentada cerca de ella, recorria maquinalmente un gran rosario de coral, y el pequeño Gomez recojia naranjas caidas, para llenarse con ellas los bolsillos. El conde pasó como a diez pasos de allí, con un libro en la mano. Herminia se incorporó en su divan, y lo invitó a tomar una silla; obedeció él sin hacerse rogar, y se echó el libro al bolsillo.

—Qué estabais leyendo? le preguntó ella.

El conde respondió ruborizándose, como un colejial sorprendido en una falta:

—Vais a burlaros de mí: leia griego.

—Griego! sabeis leer griego? cómo es posible que un hombre como vos se haya entretenido en aprender el griego?

—Por una gran casualidad: mi preceptor pudo ser un borrico, como tantos otros; pero tocó la casualidad de que era un sabio.

—Y leeis griego por gusto?

—A Homero, sí. Estoi en la mitad de la *Odisea*.

Herminia finjió un bostezo.

—He leido eso en Bitaubé: habia una espada y un casco en las tapas

—Entónces os admirariais de veras si os leyese a Homero en Homero mismo; no lo reconoceriais.

—Muchas gracias! no me gustan las historias de batallas.

—No hai ninguna en la *Odisea*. Es una novela de costumbres, la primera que se ha escrito, y talvez la mas hermosa. Nuestros autores a la moda no podrian inventar nada mas interesante que la historia de ese propietario campesino que deja su casa para salir a ganar dinero, que vuelve despues de veinte años de ausencia, encuentra un ejército de bellacos instalados en su casa para cortejar a su mujer y comerle su fortuna, y los mata a flechazos. Hai allí un drama interesante aun para el público de los bulevares. Nada falta, ni el buen servidor Lumeo, ni el cabrero que traiciona a su amo, ni las sirvientas prudentes, ni las sirvientas locas, a quienes el jóven Telémaco se encarga de colgar en el desenlace. El único defecto de esta historia es que siempre nos la han traducido con énfasis. Se ha cambiado en otros tantos reyes a los jóvenes palurdos que asediaban a Penélope; han disfrazado la granja en palacio, y se ha puesto el oro en todas partes. Si os tradujese una pájina solamente, os maravillariais de la verdad sencilla y familiar de la narracion; veriais con qué injénuo goce habla el poeta del vino tinto y de la carne suculenta; cómo admira las puertas bien cerradas, y los pisos bien cepillados; veríais, sobre todo, con cuánta exactitud está descrita la naturaleza, y encontrariais en mi libro el cielo, el mar y el jardin que contemplais desde aquí.

—Ensayemos, dijo Herminia: cuando me quede dormida, ya vereis.

El conde obedeció de buena gana, y se puso a traducir el primer canto con el libro abierto. Desarrolló a los ojos de Herminia el hermoso estilo homérico, mas rico, mas pintoresco y mas brillante que los espléndidos tejidos de Beyrouth y de Damasco. Su traduccion era tanto mas libre cuanto que no entendia bien todas las palabras; pero entendia bien al poeta. Estracó algunas languideces, dió un desarrollo propio a ciertos pasajes curiosos, y agregó al texto comentarios inteligentes. En suma, interesó vivamente a su querido auditorio, escepto al marques de los Montes de Hierro que gritaba como un diablillo para interrumpir la lectura. Los niños son como los pájaros: cuan lo se habla delante de ellos, cantan.

No sé si los jóvenes esposos llegaron hasta el fin de la *Odisea*, pero don Diego habia conseguido interesar a su esposa, y eso era ya mucho. Ella se acostumbró a oirlo leer y a encontrarse bien en su compañía; no tardó en reconocer en él un espíritu superior. Era tímido para hablar en su propio nombre, pero la vecindad de un gran poeta le daba coraje, y sus pensamientos se manifestaban bajo la proteccion de los pensamientos ajenos. Dante, Ariosto, Cervantes y Shakespeare, fueron los medianeros sublimes que se encargaron de acercar a esas dos almas y de hacerlas queridas una a otra. Herminia no se sintió absolutamente humillada de su ignorancia y de la superioridad de su marido. Una mujer se alegra de no ser nada al lado de aquél a quien ama.

Se acostumbraron a vivir juntos y a reunirse en el jardin para conversar y leer. Lo que daba encantos a estas reuniones no era la alegría, era cierta serenidad tranquila y amistosa. Don Diego no sabia reir, y la risa de su madre parecia mas bien un jesto nervioso. El doctor, franco y alegre, era como una nota falsa cuando echaba su grano de sal en la conversacion. Herminia tosia a veces; conservaba siempre en su rostro la espresion inquieta que da la cercanía de la muerte. Y sin embargo, esos dias de verano sin nubes eran los primeros dias hermosos de su juventud.

¿Cuántas veces, en esa intimidad de la vida de familia, el espíritu del conde se sintió conturbado por el recuerdo de la señora Chermidy? Nadie lo ha sabido, y no seré yo quien se atreva a decirlo. Es probable que la soledad, el ocio, la privacion de los placeres vivos en que se gasta el hombre, y por fin la savia de la primavera que sube al cerebro humano como a la cima de los árboles, le hiciesen lamentar mas de una vez la noble resolucion que habia tomado. Los trapenses que vuelven la espalda al mundo despues de haber gozado de él, encuentran en el fondo del claustro las armas preparadas contra las tentaciones del pasado: son el ayuno, la oracion, y un réjimen de mortificaciones que bastan para matar al hombre antiguo. Talvez hai mayor mérito ante Dios en combatir desarmado, como don Diego. El doctor Le Bris lo seguia disimuladamente con la vista, como a un enfermo a quien es necesario preservar de recaidas. Le hablaba rara vez de Paris, nunca de la calle del Circo; leyó en un diario francés que la *Náyade* habia fondeado delante de Ky-Tcheou, en el mar del Japon, para exijir satisfacciones por el insulto hecho a nuestros misioneros, y rompió el diario en fragmentos pequeños, para que no se hablase de M. Chermidy.

Hai en el Oriente horas en que la brisa del mediodia embriaga los sentidos mas poderosamente que el vino de Tours que se bebe con el nombre de malvasia; el corazon se funde como cera, la voluntad se adormece, el espíritu se debilita; se hacen esfuerzos para pensar, y las ideas se escapan como agua que se desliza por entre los dedos.

Se va en busca de un libro, algun dulce y viejo amigo; se lee; los ojos se pierden desde la primera pájina; la mirada flota, los párpados se abren y se cierran sin saber por qué. En esas horas de somnolencia y de plácida quietud es cuando nuestros corazones se abren por sí solos. Las virtudes austeras triunfan fácilmente cuando un frio penetrante nos enrojece la nariz y nos desuella las orejas, y cuando el viento de diciembre nos hiela la sangre y la imajinacion. Pero cuando los jazmines esparcen al aire sus acres perfumes, cuando las flores del laurel-rosa nos llueven sobre la cabeza, cuando los pinos sacudidos por el viento vibran como liras, y cuando las velas blancas se dibujan sobre el mar como Nereidas, entónces es necesario ser mui sordo y mui ciego para ver y oir otra cosa que el amor!

Don Diego cayó un dia en cuenta de que Herminia habia cambiado ventajosamente. Sus mejillas estaban mas llenas; las arrugas de ese lindo rostro se llenaban; los pliegues siniestros comenzaban a borrarse; un color mas sano, una aurora de buen augurio coloreaba su hermosa frente, y sus cabellos de oro no parecian ya la aureola de un ánjel muerto.

Acababa ella de oir una lectura bastante larga; el cansancio y el sueño la habian rendido a un mismo tiempo; habia dejado caer hácia atras su cabeza, y todo el cuerpo su habia entregado blandamente a los brazos del sillon. El conde estaba solo con ella. Dejó el libro en el suelo, se aproximó suavemente, se puso de rodillas delante de la jóven, y acercó sus lábios para besarla en la frente; pero se contuvo por un instinto de delicadeza. Por primera vez pensó con horror en la manera cómo habia llegado a ser marido de Herminia; tuvo vergüenza de aquel tráfico; se dijo que un beso dado por sorpresa seria como un crimen, y se prohibió a sí mismo amar a su mujer hasta el dia en que estuviese seguro de ser perdonado y amado por ella.

Los huéspedes de la quinta Dandolo no vivian tan completamente solos como podria suponerse; el aislamiento absoluto no se encuentra sino en las grandes ciudades, donde cada uno vive para sí, sin inquietarse de los vecinos. En el campo, los mas indiferentes se acercan; no se teme allí un viaje de una hora; el hombre sabe que ha nacido para la sociedad, y busca la conversacion de sus semejantes.

Se pasaban mui pocos dias sin que Herminia recibiese alguna visita. Los vecinos vinieron al principio a su casa por curiosidad, despues por boudadoso interés, y al fin por verdadera amistad.

Ese rincon de la isla estaba habitado por cinco o seis familias modestas, que habrian sido pobres en la ciudad, pero que no carecian de nada en sus tierras, porque sabian contentarse con poco. Sus castillos caian en ruinas, y faltaba dinero para repararlos; pero se conservaba con cuidado, sobre la puerta de entrada, un escudo contemporáneo de las Cruzadas. Las islas Jónicas son el fanbourg Saint-Germain del Oriente; se encuentran allí las grandes virtudes y los pequeños caprichos de la aristocracia, orgullo, dignidad, pobreza decente y laboriosa, y cierta elegancia aun en la vida mas escasa.

El propietario de la quinta, el conde Dandolo, no habria sido negado por los Daxs sus antepasados. Era un hombrecito vivo e intelijente, despierto en los negocios políticos, atraido de un lado por el partido griego y del otro por la influencia inglesa, pero inclinado a la oposicion, y siempre dispuesto a juzgar severamente los actos del lord gran comisario. Seguia de cerca las intrigas antiguas y nuevas que dividian a la Europa, vijilaba los avances del leopardo británico, y discutia la cuestion de Oriente. Excelente hombre, que gastaba mas actividad que un capitan de buque mercante, para navegar en un vaso de agua. Su hijo Spiro, hermoso muchacho de treinta años, se habia dejado ganar por las ideas inglesas, que arrastraban a la jeneracion jóven. Se relacionaba con los oficiales y se mostraba con ellos en el teatro. Los Dandalo habrian podido vivir opulentamente si hubieran conseguido vender sus tierras, pero los habitantes de Corfú son tan pobres como ricas son las tierras; todos están dispuestos a vender, pero nadie quiere comprar.

El conde y Spiro hablaban elegantemente los tres idiomas del país, el ingles, el griego y el italiano; sabian ademas frances, y su amistad fué preciosa para Herminia: Spiro se interesaba en la salud de la hermosa enferma con todo el calor de un corazon desocupado.

Se hacia acompañar a veces por un digno señor amigo suyo, el doctor Delviniotis, profesor de química en la facultad de Corfú. M. Delviniotis habia sentido por la enferma una amistad tanto mas viva cuanto que tenia una hija de la misma edad; daba sus consejos al doctor Le Bris, hablaba en italiano con el conde y con la señora de Villanera, y se desolaba de no saber el frances para hacer mas estrechas sus relaciones con Herminia. Se le veia sentado horas enteras junto a ella, buscando una frase, o mirando sin decir nada, con esa cortesía tranquila y muda que reina en todo el Oriente.

El hombre mas bullicioso de toda aquella sociedad era un frances establecido en Corfú desde 1814, el capitan Brétignères: se habia retirado del servicio a los veinticuatro años, con una pension de jubilado y una pierna de madera de encina. Ese gran cuerpo flaco y huesudo cojeaba gallardamente, bebia largo y reia estrepitosamente, en las barbas de la vejez; andaba una legua a pié para venir a la quinta Dandolo, contaba historias militares, se retorcia el mostacho, y sostenia que las islas Jónicas deberian pertenecer a la Francia: era un convidado delicioso, porque su alegría iluminaba la casa.

A veces, al escanciarse profusamente, decia en tono sentencioso:

—Cuando hai estimacion y cariño, puede beberse todo lo que se quiera sin que le haga mal a uno.

Herminia comia siempre con buen apetito cuando estaba el capitan. Ese amable cojo, aferrado tan vigorosamente a la vida, le inundaba de dulce esperanza y le hacia creer en el porvenir. El capitan Brétignières tuteaba al marquesito, lo llamaba mi jeneral; y lo hacia saltar sobre sus rodillas, besaba galantemente la mano de la enferma, y le servia con la devocion de un viejo paje o de un trovador retirado.

Herminia tenia un admirador de otra escuela en la persona de M. Stevens, juez de instruccion en la corte real de Corfú.

Este honorable majistrado empleaba en cuidar su cuerpo una renta de mil libras esterlinas al año. No habreis visto un hombre mas limpio, mas relleno, mas alimentado, mas lustroso, de una salud mas sorena y mas bien saciada.